

Var försiktig med knappt!

Många tror att man kan byta ut orden knappt och nästan mot varandra. Det kan man inte.

:klarspråk

Ordet knappt väljer man om man vill ange att något är betydligt mindre än väntat, att det är litet i sammanhanget. Nästan betyder "endast något mindre" eller "i närheten av".

Knappt får alltså något att framstå som litet. Om det inte är det man vill uttrycka, bör man hellre välja nästan.

I en text jag skulle redigera stod det så här: "Genomsnittspriset för ett småhus i Sverige var cirka 1,2 miljoner kronor. I Stockholms län var genomsnittspriset knappt 2,4 miljoner kronor." Gissa om jag ändrade?

Ibland kan det till och med bli stötande om man skriver knappt i stället för nästan: "Vid olyckan dog knappt 50 personer." Skribenten måste alltså tänka sig för – som så ofta annars.

Den här språkspalten blev knappt hälften så lång som en del andra.

Text: **Hans Berglund**, som vikarierar som kommittéernas språkexpert

Språkexperterna rekommenderar



Svarta listan innehåller ord och fraser som kan ersätta vissa ålderdomliga, stela eller vilseledande formuleringar i författningsspråket. Ett bra hjälpmedel för alla som vill skriva begripliga myndighetstexter. Svarta listan har nyligen omarbetats och utökats. Den nya upplagan finns tillgänglig i tryckt version, och elektroniskt på språkexperternas och Klarspråksgruppens webbsida Klarspråk.

Rekommenderas!